

Ni _i bZhj cb 7\ f]ghcd \ ? fUa Yf]b A ÒbWXYb [`UXVUWX `i b [Yk]gg ` HfYbbi b [bU\h3

7\ f]ghcd \ ? fUa Yf`ghY\h`VY]`6cfi gg]U`A ÒbWXYb [`UXVUWX `j cf Y]bYf`a Ò [`]WXYb`J YfhfU [gUi ZÒgi b [" <]bXYfi b [g [fØbXY`i bX 9bhk]W`i b [Yb"

8]Y`G]hi Uh]cb`j cb`7\ f]ghcd \ ? fUa Yf`VY]`6cfi gg]U
A ÒbWXYb [`UXVUWX `gd]hnh`g]W`ni " `B UWXXYa `XYf`Y\Ya U`][Y K Y`ha Y]ghYf`b`XYf`? ZZYbh]W`_Y]h`Xi fW`gY]bY`F c`Y`U`g`HJ !
9I dYfhY`VY]`XYf`9A `&\$&(`Y]bYb` [Yk]ggYb` ; `Ubn`Yf`Ub [h`\Uhž`g]Y\h Yg`Ui ZXYa `D`Uhn`b]W`h`a Y\`f`gc`fcg][`ZØf`]\b`Ui g`"HfU]bYf` ; YfUfXc GYcUbY`\Uh]`a `cZZYbg]W`h]W`_Y]bY`gdcfh]W`Y`DYfgdY`_h]j Y`]a HYUa `Y]b [Yf`Ài a hž`k Ug`ni `GdY`_i `Uh]cbYb`ØVYf`Y]bY`a Ò [`]WXY J YfhfU [gUi ZÒgi b [`ZØ\fhY"

⇒ XYb`YhnhYb`K cWXYb`k i fXY`]a a Yf`k]YXYf`ØVYf`X]Y`Ni _i bZh j cb`? fUa Yf`gdY`_i `]Yfh`"Hfchn`gY]bYg`K i bgWXYgž`i a `gY]bYb`D`Uhn]a `? UXYf`ni `_Àa dZYbž`XYi hYb`X]Y`Øb [ghYb`9bhk]W`i b [Yb`XUfUi Z \]bž`XUgg`X]Y`HfYbbi b [`nk]gWXYb`]\a `i bX`6cfi gg]U
A ÒbWXYb [`UXVUWX `]a a Yf`k U\fgWXY]b`]WXYf`k]fX`"6YgcbXYfg g][b]Z]_Ubh]gh`X]Y`9bhgWXY]Xi b [`j cb`HfU]bYf`GYcUbYž`? fUa Yf`Ui g XYa `A UbbgW`UZhgfUh`ni `ghfY]WXYb`"8]YgYf`GW`f]hh`gW`Øfh`X]Y 5bbU\`a Yž`XUgg`X]Y`6Yn]Y\`i b [`nk]gWXYb`Gd]Y`Yf`i bX`J YfY]b Ub [YgdUbbh]gh"

8]Y`F c`Y`XYg` ; Y`XYg`]b`XYf`HfYbbi b [gZfU [Y

9]b`nYbhfU`Yg`H\Ya U`]b`XYb`J Yf`U`bX`i b [Yb`ØVYf`Y]bY`a Ò [`]WXY J YfhfU [gUi ZÒgi b [`gWXY]bh`XUg`bcW`VYghY\YbXY`J\`fYg [Y\U`h j cb`? fUa Yf`]b`< Ò\Y`j cb` [YgW`ÀhnhYb`&ž` `A]`]cbYb`9i fc`ni `gY]b"

9g`_ÖbbhY`gWk]Yf][`ZÖf`XYb`J YfY]b`gY]bž`X]YgY`Z]bUbn]Y`Y`@Ugh
Ui ZY]ba U`ni`ghYa a Yb``9]bY`9]b][i b[`ØVYf`Y]bY`5VZ]bXi b[`k]fX
U`g`bc hYbX][`YfUW`hYhž`i a`VY]XYb`GY]hYb`Ybh[Y[Ybni`_ca a Yb
i bX`Y]bY`ZU]fY`@Ögi b[`ni`Z]bXYb"

BYi YfX]b[g`k]fX`Ui W`gdY`_i`Yfhž`XUgg`a i g`_i`ÄfY`6YgWk YfXYb
?fUa Yfg`]\b`XUfUb`[Y`]\bXYfh`\UVYb`_ÖbbhYbž`Ub`Y]bYa`HYghgd]Y`
[Y[Yb`F UW]b[`GhfU» Vi f[`hY]`ni bY`a Yb``5`YfX]b[g`[]Vh`Yg`Nk Y]ZY`
XUfØVYfž`cV`X]YgY`[Ygi bX`Y]h]W`Yb`DfcV`Ya Y`hUhgÄW`]W`XYf
Y]bn][Y`; fi bX`k UfYbž`k Ufi a`Yf`b]W`h`Ui ZXYa`D`Uhn`ghUbX``8]Y
F`Y]b]gW`Y`Dcgh`VYf]W`hYhYž`XUgg`?fUa Yf`nk Uf`bcW`VY]`Y]bYa
: chc`hYfa]b`]b`XYf`j Yf[Ub[YbYb`K`cW`Y`XUVY]`k Ufž`YXcW`VY]a
gdÄhYfYb`: Ub!9j Ybh`b]W`h`a]h`XYf`A UbbgW`UZh`Ui ZhfUhž`k Ug
\]bg]W`h]W`gY]bYf`Ni`_i bZh`: fU[Yb`Ui Zk]fZh"

? fUa Yfg`ni`_ØbZh][Y`D`ÄbY

8]Y`i`bg]W`Yf`Y]h`ØVYf`?fUa Yfg`Ni`_i bZh`k]fX`Xi fW`gY]bY`bYi
[Yk`cbbYbYb`HÄh][`_Y]hYb`UV[Ya`]`XYfh``BYVYb`gY]bYf
: i » VU``_Uff]YfY`h`Uh`XYf`Gd]Y`Yf`i bhYfgW`]YX`]W`Y`GhUbXVY]bY
YhUV`Yfh`Gc`VYhÄh][`h`Yf`g]W`i bhYf`UbXYfYa`U`g`HJ!9I dYfhY`i bX
\Uh`Ui W`Y]bYb`Y][YbYb`6i W`j YfhfU[`UV[YgW`cggYb``GY]b
8YVØhfca Ub`gc``]a`: fØ`h`f`&\$&)`YfgW`Y]bYbž`k Ug`nY][`hž`XUgg
?fUa Yf`Ui W`Y`YbgY]hg`XYg`: i » VU``ZY`XYg`U`_hj`V`Y]Vh"

CV`Yf`]a`: U``Y]bYg`5VgW`]YXg`j`cb`6cfi`gg]U`A`ÖbW`Yb[`UXVUW
VY]`Y]bYa`UbXYfYb`J YfY]b`k Y]hYfgd]Y`Yb`a`ÖW`hYž`V`Y]Vh`c`ZYb``
GY]bY`5i`ggU[Y`]a`B`cj`Ya`VYf`&\$&`ž`XUgg`Yf`bcW`[`Ubni`Ub[Y
: i » VU``gd]Y`Yb`k]`ž`Äggh`XUfUi`Z`gW`]Y» Ybž`XUgg`Y]b
?Uff]YfYbXY`ZÖf`]\b`bcW`b]W`h]b`: fU[Y`_ca`a`h``8Yb`bcW
_ÖbbhY`XYf`A`Uf`_h`ZÖf`Y]bYb`Gd]Y`Yf`gY]bYf`9fZU`fi`b[`i`bX
J YfUb`U[i b[`Xi`fW`X]Y`c`Y`; Y`U`hgZcfXYfi`b[`VY]bhfÄW`h][`h
k YfXYb"

?fUa Yfg`: U``gh`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]bY`dYfgÖb`]W`Y`5b[Y`Y[Yb`Y]h``9f
ghY`h`ghY``j`YfhfYhYbX`ZÖf`Y]bY`F`Y]\`Y`j`cb`Gd]Y`Yfbž`X]Y`]b
Ä`b`]W`Yb`G]hi`Uh]cbYb`[YZUb[Yb`g]bXž`k`Ybb`g]W`X]Y`gdc`fh]W`Y
DYfgdY`_hj`Y`j`YfÄbXYfh``8]Y`J`Yf`UbX`i`b[Yb`i`bX`XUg`:]bXYb`Y]bYg

ZØf`VY]XY`GY]hYb`U_nYdhUV`Yb`K`Y[Yg`_ØbbhYb`XUVY]`U`g`_bX]_Uhc f
ZØf`X]Y`[YbYfY`Y`6Yk Y[i b[`Ui ZXYa` : i » VU`hfUbgZYfa`Uf_h]b`XYf
6i bXYg`][U`]bhYfdFYh]Yfh`k`YfXYb"

GY]b`XfÀb[YbXYg`8]`Ya`a`U`j`YfXYi`h]W`h`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[ž`X]Y
j`]Y`Y` : i » VU`Yf`Yf`YVYb.`XYb` , VYf[Ub[`j`cb`gdcfh]W`Ya` `9fZc`[`ni
bYi`Yb`VYfi`Z]W`Yb`A`Ò[`]W`_Y]hYb`" ? fUa`Yfg`6YghfYVi`b[Ybž`g]W` `]b
bYi`Y` : Y`XYf`ni` `k`U[Ybž`_ØbbhYb`UbXYfY`Gd]Y`Yf`]bgd]f]YfYbž`]\fY
? Uff]YfY`b]W`h`bi`f`Ui`ZXUg` : i » VU`gd]Y`Yb`ni` `_cbnYbhf]YfYb"

8]Y`? Uff]YfY`j`cb`7`f]ghcd` \`? fUa`Yf`YfghfYW`_h`g]W` `ØVYf`j`]Y`Y
<Ø\Yb`i`bX`H]YZYb`"GY]bY`[fØ`hYb`9fZc`[Y`ZY]YfhY`XYf`XYZYbg]j`Y
A`]hY`ZY`Xgd]Y`Yfž`U`g`Yf`a`]h`XYf`XYi`hgW`Yb`B`Uh]cb`U`a`UbbgW`UZh
&\$%(`XYb`K`Y`ha`Y]ghYfh]hY`YffUb["GY]b`5i`Zh]h]a` :]bU`Y`[Y[Yb
5f[Ybh]b]Yb`]gh`i`bj`Yf[YggYbž`b]W`h`bi`f`k`Y[Yb`gY]bYg
gd]Y`Yf]gW`Yb`6Y]hfU[gž`gcbXYfb`Ui`W` `Ui`Z[fi`bX`Y]bYg
XYb`_k`ØfX][Yb`A`ca`YbhYgž`U`g`Yf`Y]bY`? cbZ`g]cb`VY]`gY]bYf
9]bk`YW`g`i`b[`Yf`YVhY`i`bX`[`Y]W`nk`Y]a`U`Ui`g[Yk`YW`gY`h`k`i`fXY`
? fUa`Yf`]gh`Y]b`6Y]gd]Y`XUZØfž`k`]Y`gW`bY`g]W`X]Y`K`U`fbY`a`i`b[
Y]bYg`Gd]Y`Yfg`ÀbXYfb`_Ubb`/gY]b`GhYfb`Yi`W`hYhY` \Y`ž`UVYf`k`]Y
VY]j`]Y`Yb`5h`YhYb`[]Vh`Yg`D`UgYb`XYg`Nk`Y]ZY`g`i`bX`XYf
l`bg]W`Yf`Y]h"

8]Y`[Y[Ybk`Àfh][Y`@U[Y`? fUa`Yfg`gd]Y[Y`h`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb
k`]XYfž`a`]h`XYbYb`Gd]Y`Yf`]b`]\fYf`? Uff]YfY`_cbZfcbh]Yfh`g]bXž
]bgVYgcbXYfY`]b` \Ø\YfYb` : i » VU`][Yb`k`]Y`XYf`6i`bXYg`][U`
9]bVY[f]ZYb`a`ØggYb`X]Y`5h`YhYb`Ui`W`X]Y`6U`UbW`nk`]gW`Yb
gdcfh]W`Ya` `9fZc`[`i`bX`Z]bUbn]Y`Yb`_b`hYfYggYb`Z]bXYbž`k`Ug`]b
? fUa`Yfg` : U`bi`b`VYgcbXYfg`XYi`h]W` `k`]fX`"J`]Y`Y`Gd]Y`Yf`gY`Yb
g]W` `]b`]\fYf`? Uff]YfY`a`]h`À`b`]W`Yb`G]h`Uh]cbYb`_cbZfcbh]Yfhž
VYgcbXYfg`k`Ybb`g]W`X`Yf`?`i`Vi`a`ZY`X`cXYf`X]Y`gdcfh]W`Y
5i`gf]W`hi`b[`ÀbXYfb"

8]Y`k`]fhgW`UZh`]W`Yb`F`U`a`YbVYX]b[i`b[Yb

8Yf`DfcZ]Z` » VU`][b`8Yi`hgW`UbX`ghY`h`j`cf`a`Y`fYfYb
k`]fhgW`UZh`]W`Yb`<YfUi`gZcfXYfi`b[Ybž`X]Y`Ui`W` `5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z
X]Y`J`YfhfU[g]Yf`UbX`i`b[Yb`j`cb`Gd]Y`Yfb`k`]Y`? fUa`Yf`UVYb`"8]Y

6i bXYg`][U`Uhz`k]Y`j]Y`Y`Gdcfh`][Yb`k Y`hk Y]hzi bhYf`XYb` : c`[Yb
XYf`7CJ`8!%- !DUbXYa]Y`[Y`]hYb" J Yfa]bXYfhY`H]W_Yhj Yf`_Ai ZYz
[Ygi b_YbY`GdcbgcFYbVY]hfA`[Y`i bX`XUg` : Y`Yb`j cb`Ni gWUi Yfb
]b`XYb`GhUX]Yb`UVYb`XUni` [YZ0\fhz`XUgg`j]Y`Y`J YfY]bY`]\fY
:]bUbnd`AbY`UbdUggYb`a i gghYb" @Ui h`Y]bYa`6Yf]W`hj cb`XYf
8Yi hgW`Yb` : i ggVU``@[U`fB: @L`UhhY`X]Y`@[U`]a`_U\`f`&\$%
]bg[YgUa h`Y]bYb`J Yf`i ghj cb`%z(`A`j`)]UfXYb`9i fc`ni`j YfnY]W`bYbž
k Ug`g]W`Ui ZX]Y` ; Y`A`hYf`i bX`HfUbgZYfg`j cb`Gd]Y`Yfb`Ui gk]f`_h`

8]Y`G]hi Uh]cb`k]fX`Xi fW`X]Y`J cfgW`f]ZhYb`XYf`8: @ni`f`9]b`U`hi b[
XYf`Z]bUbn]Y``Yb` : U]fbYgg`bcW`k Y]hYf`_ca`d`n]Yfhz`X]Y`Yg
J YfY]bYb`b]W`h`Yf`Ui VYbž`i bVY[fYbni` ; Y`X`Z0f`Gd]Y`Yf
Ui gni [YVYb"8]YgY`FUa`YbVYX]b[i b[Yb`_0bbhYb`Ui W`VY]`XYf
Gi W`Y`bUW`Y]bYf`9]b][i b[`nk`]gW`Yb` ; `UXVUW`i bX`?fUa`Yf`Y]bY
nYbhfU`Y`F`c`Y`gd]Y`Yb" J]Y`Y`7`i Vg`a`0ggYb`]`fY`?UXYf`]a`_@]W`hY
X]YgYf` :]bUbnfYU`]h`hYb`fUh]cbU`]g]YfYbž`k Ug`cZhni`i b[Yk`c`hYb
HfYbbi b[Yb`Z0\fh`

8]Y`F`c`Y`XYf`A`YX]Yb`i`bX`^`ZZYb`h`]W`_Y]h

8]Y`6Yf]W`hYfghUhi b[`0VYf`?fUa`Yfg`dchYbn]Y``Y
J YfhfU[gUi Z0gi b[`]gh`Ui W`Y]b`6Y]gd]Y``Z0f`X]Y`F`c`Y`XYf`A`YX]Yb
]a`DfcZ]gdcfh`Gdcfh`e`i fbU`]ghYb`UVYb`X]Y`5i Z[UVYz`b]W`h`bi`f
0VYf`X]Y`gdcfh`]W`Y`@]ghi b[`ni`VYf]W`hYbž`gcbXYfb`Ui W`0VYf`X]Y
<]bhYf[f0bXY`i bX`X]Y`k]fhgW`UZhi]W`Yb`5gdY`_hY`XYg` : i »VU``g`
?fUa`Yfg`5i Zhf]hY`U`g`HJ!9i dYfhY`k`A`fYbX`XYf`9A`&\$&(`UVYb
gY]bY`Dcdi`Uf]h`hYf`0\`h`i bX`Z0\fhYb`XUni`ž`XUgg`Yf`b]W`h`bi`f`U`g
: i »VU``Yfž`gcbXYfb`Ui W`U`g`DYfg0b`]W`_Y]h`k`U`f[Ybca`a`Yb`k`]fX`

8Yf`0ZZYb`h`]W`Y`8fi W`_i bX`X]Y`K`U`fbY`a`i b[`Xi`fW`X]Y`A`YX]Yb
_0bbYb`YbhgW`Y]XYbX`Z0f`X]Y`?Uff]YfYb`j`cb`Gd]Y`Yfb`gY]b" `b
?fUa`Yfg` : U``_0bbhYb`Y]bY`a`0[`]W`Y`J YfhfU[gUi Z0gi b[`i`bX`gY]b
bYi Yf`K`Y[`U`g`6i W`Ui hc`f`X]Y`0ZZYb`h`]W`Y`K`U`fbY`a`i b[
VYY]bZi ggYbž`k Ug`]a`_Y`ZYb`_0bbhYž`g]W`]b`gY]bYf`dcgh!
dfcZYgg]cbY``Yb`@Ui ZVU`b`bYi`ni`cf]Ybh]YfYb`

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY